

**COUPLINGS, MULTICOUPLINGS &  
MOULD COOLING PRODUCTS**

KUPPLUNGEN, MULTIKUPPLUNGEN &  
KÜHLUNGSELEMENTE FÜR WERKZEUGE

**SERIE 103**

**Ball-Lock Model Kugelverriegelung**



Ball-Lock Model  
Kugelverriegelung



Thread-Lock Type  
Schraubverriegelung

**Application areas**

- High pressure hydraulic circuits  
103.08 - 0 - 450 bar (0 - 6226 PSI)  
103.12 - 0 - 350 bar (0 - 5076 PSI)
- Connection of hydraulic pumps, pistons, valves and distributors
- Connection static and dynamic test benches

**Specifications**

- Automatically one hand operation
  - Free of bubbles
- The construction of 103 serie couplers don't cause any air bubbles on connection and disconnection of hydraulic systems
- Protected sealing parts and locking systems

**Construction**

- Main parts in chrome and hard steel
- Springs are from stainless steel
- Anti corrosion protection
- Nitrile seals

**Anwendungsbereiche**

- Für Hydraulikkreisläufe mit Hochdruck  
103.08 - 0 - 450 bar (10 - 6226 PSI)  
103.12 - 0 - 350 bar (10 - 5076 PSI)
- Für den Anschluss an Hydraulik - Pumpen, Kolben, Ventilen sowie Multikupplungen
- Für statische oder dynamische Prüfstände

**Eigenschaften**

- Automatische Einhandbedienung
- Keine Luftblasen während der Verriegelung und Entriegelung
- Hohe Effektivität wegen geringem Druckverlust
- Hohe Lebensdauer von der Dichtung und des Verriegelungsystems

**Material Eigenschaften**

- Hauptbauelemente aus gehärtetem Stahl
- Kugeln und Feder aus Edelstahl
- hohe Verschleißfestigkeit
- O-Ring "Nitril" (NBR)

If the circuits subjected to vibration or pressure, use the 103 serie coupling with screw-down locking or safety type

Für die Kreisläufe, die Vibration oder Druck unterworfen sind, bitte die Sicherheitskupplung verwenden.

## SERIE 103 ■

## COUPLINGS, MULTICOUPLINGS &amp; MOULD COOLING PRODUCTS

## KUPPLUNGEN, MULTIKUPPLUNGEN &amp; KÜHLUNGSELEMENTE FÜR WERKZEUGE



## Safety Model Sicherheitskupplung

103 couplings can be supplied with an additional axial positive safety device. Disconnection can only be effected when locking ring (color ring) - pushed to the sleeve side against spring force and turned 90°. Both final positions- locked and unlocked - are fixed by spring loaded cam.

The operator can check the correct locking position, by trying to pull back the locking sleeve. This is not possible in the secured position.

103 Kupplungen sind mit zusätzlicher axialer formschlüssiger Sicherung lieferbar. Entkuppeln ist nur dann möglich, wenn Sicherungshülse und Sicherungsring gegen Federkraft gedrückt und gegeneinander 90° verdreht wird. Beide Endlagen - gesichert und entsichert sind durch federbelastete Nocken fixiert.

Der Bediener kann sich von der ordnungsgemäßen Verriegelung und Sicherung überzeugen, wenn er zu Kontrolle versucht, durch Zurückziehen der Sicherungshülse die Kupplung zu entkuppeln. Dieses ist im gesicherten Zustand nicht möglich.



Safety Model Sicherheitskupplung

## COUPLINGS, MULTICOUPLINGS & MOULD COOLING PRODUCTS

KUPPLUNGEN, MULTIKUPPLUNGEN & KÜHLUNGSELEMENTE FÜR WERKZEUGE

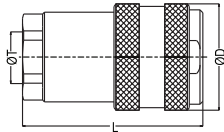
## SERIE 103

Ball-Lock Model Kugelverriegelung



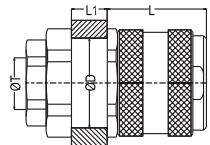
### Coupler and Plug Kupplung und Nippel

Body Size Nennweite	Connection Anschlüsse ØT	Order No - Bestellnr.		L	LI	ØD	SW
		Standart	Safety Type Sicherheitskupplung				



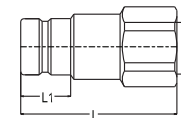
Female Threaded Coupler  
Kupplung mit Innengewinde

08	BSP 1/2"	103.08 DGB 21	103.08 DGBS 21	72		40	30
12	BSP 3/4"	103.12 DGB 26	103.12 DGBS 26	89		50	41



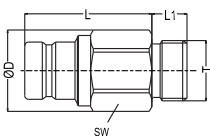
Female Threaded  
Built-in Coupler  
Kupplung mit  
Schottverschraubung

08	BSP 1/2"	103.08 MGB 21	103.08 MGBS 21	41	13	M34x1*	
12	BSP 3/4"	103.12 MGB 26	103.12 MGBS 26	47	22	M44x1.5*	



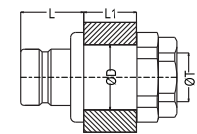
Female Threaded  
shut-off Plug  
Verschlussnippel  
mit Innengewinde

08	BSP 1/2"	103.08 DUB 21		63	20		30
12	BSP 3/4"	103.12 DUB 26		74	25		41



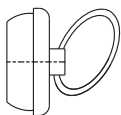
Male Threaded shut-off Plug  
Verschlussnippel mit  
Aussengewinde

08	BSP 1/2"	103.08 EUB 21		51	14	33	30
08	M22x1.5	103.08 EUBM 22		51	14	33	30
08	M24x1.5	103.08 EUBM 24		51	14	33	30



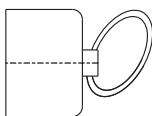
Built-in Plug  
Verschlussnippel mit  
Schottverschraubung

08	BSP 1/2"	103.08 MUB 21		24	13	M26x1*	
12	BSP 3/4"	103.12 MUB 26		30	22	M34x1*	



Anti - Dust Cup For Coupler  
Staubkappe für Kupplung

08	BSP 1/2"	103.08 KG 21					
12	BSP 3/4"	103.12 KG 26					



Anti - Dust Cup For Plug  
Staubkappe für Nippel

08	BSP 1/2"	103.08 KU 21					
12	BSP 3/4"	103.12 KU 26					

**Temperature Range - Temperaturbereich**  
-20°C +200°C (-4°F +250°F)

**Working Pressure - Betriebsdruck**  
103.08 - 0 - 450 bar (0 - 6226 PSI)  
103.12 - 0 - 350 bar (0 - 5076 PSI)

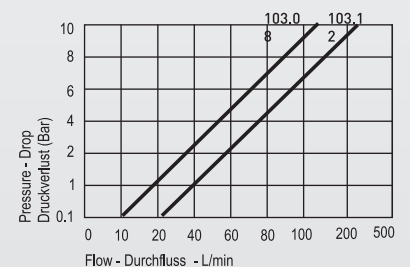
**Flow capacity - Nennweiten**  
NW - 103.08 - 8 mm (5/16")  
NW - 103.12 - 12 mm (1/2")

**Standard version - Standardversion**  
Main Parts of the Coupler -  
Material Vorwiegend:  
AISI 420 Chrome steel -  
AISI 420 Chromstahl  
Seal - Dichtung: Fluorocarbon - FPM (V)  
Locking balls - Kugeln:  
103.08 - 10 units-Stück  
103.12 - 12 units-Stück  
Plug - Nippel: AISI 420 Chrome Steel  
Hardened - Gehärtet Chromstahl

Seal - Dichtung  
W - Perfluoroelastomer FFKM  
E - Ethylene-propylene EPDM  
Ni - Nitrile NBR

For optional orders please  
add the symbol of your  
option end of the order no.  
Bei Bestellungen  
Kennbuchstabe bitte hinzufügen  
(Beispiel: 103.08DGB 21-W)

\* Left hand thread  
Gewinde auf der linken Seite







SERIE 103P ■

COUPLINGS, MULTICOUPLINGS & MOULD COOLING PRODUCTS

KUPPLUNGEN, MULTIKUPPLUNGEN & KÜHLUNGSELEMENTE FÜR WERKZEUGE



Connected under residual pressure  
Eingekuppelt mit Restdruck

Flat Face Coupler, Connectable under pressure  
Nahezu leckagefrei, mit Restdruck-Abbau

Temperature Range - Temperaturbereich  
-20°C +200°C (-4°F +250°F)

Working Pressure - Betriebsdruck  
103.08 - 0 - 450 bar (0 - 6226 PSI)

Flow capacity - Nennweiten  
NW - 103.08 - 8 mm (5/16")  
NW - 103.12 - 12 mm (1/2")

Standard version - Standardversion

- Main Parts of the Coupler - Material vorwiegend:
  - AISI 420 Chrome steel - AISI 420 Chromstahl
- Seal - Dichtung: Fluorocarbon - FPM (V)
- Locking balls - Kugeln:
  - 103.08 - 10 units - Stück
  - 103.12 - 12 units - Stück
- Plug - Nippel: AISI 420 Chrome Steel  
Hardened - Gehärtet Chromstahl

Options - Optionen

- Seal - Dichtung
- W - Perfluoroelastomer FFKM
- E - Ethylene-propylene EPDM
- Ni - Nitrile NBR

For optional orders please add the symbol of your option end of the order no.  
Bei Bestellungen Kennbuchstabe bitte hinzufügen (Beispiel: 103.08 PDGB 21 -W)

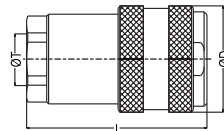
Attention:

If the coupler is P type plug must be standard (103.08 DUB 21)  
If the plug is P type coupler must be standard (103.08 DGB 21):

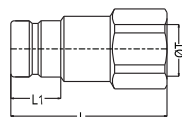
Achtung:

Wenn die Kupplung P-Typ ist, muss der Nippel in der Standardversion eingesetzt werden (103.08 DUB 21).  
Wenn der Nippel P-typ ist, muss die Kupplung in der Standardversion eingesetzt werden (103.08 DGB 21).

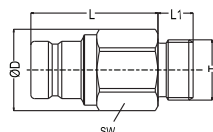
Coupler and Plug  
Kupplung und Nippel



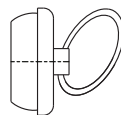
Female Threaded Coupler  
Kupplung mit Innengewinde



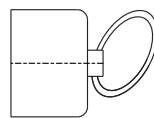
Female Threaded shut-off Plug  
Verschlussnippel mit Innengewinde



Male Threaded shut-off Plug  
Verschlussnippel mit Aussengewinde



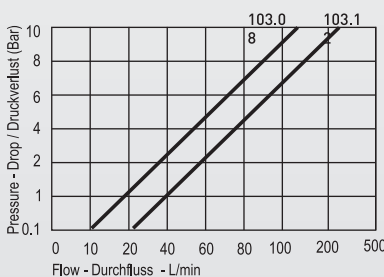
Anti - Dust Cup For Coupler  
Staubkappe für Kupplung



Anti - Dust Cup For Plug  
Staubkappe für Nippel

Body Size Nennweite	Connection Anschlüsse ØT	Order No - Bestellnr.		L	LI	ØD	SW
		Standart	Safety Type Sicherheitskupplung				
08	BSP 1/2"	103.08 PDGB 21	103.08 PDGBS 21	72	40	30	
	BSP 3/4"	103.12 PDGB 26	103.12 PDGBS 26	89	52	41	
08	BSP 1/2"	103.08 PDUB 21		63	20	30	
	BSP 3/4"	103.12 PDUB 26		74	25	41	
08	BSP 1/2"	103.08 PEUB 21		51	14	33	30
08	M22x1.5	103.08 PEUBM 22		51	14	33	30
08	M24x1.5	103.08 PEUBM 24		51	14	33	30
08		103.08 KG 21					
12		103.12 KG 26					
08		103.08 KU 21					
12		103.12 KU 26					

Max. Connecting Pressure - Restdruck  
Plug - Nippel : 120 Bar (1740 PSI)  
Coupler - Kupplung : 40 Bar (580 PSI)



**COUPLINGS, MULTICOUPLINGS & MOULD COOLING PRODUCTS**

**KUPPLUNGEN, MULTIKUPPLUNGEN & KÜHLUNGSELEMENTE FÜR WERKZEUGE**

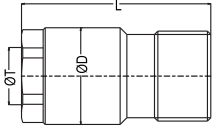
**SERIE 103**

Thread-lock Schraubverriegelung



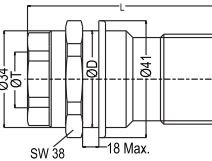
**Coupler and Plug  
Kupplung und Nippel**

Body Size Nennweite	Connection Anschluß ØT	Order No - Bestellnr.	L	ØD	SW
------------------------	------------------------------	-----------------------	---	----	----



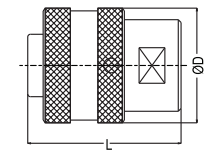
Female Threaded Coupler  
Kupplung mit Innengewinde

08	BSP 1/2"	103.08 VDGB 21	77	34	30
12	BSP 3/4"	103.12 VDGB 26	94.5	45	41



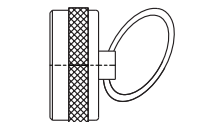
Built-in Female  
Threaded Coupler  
Kupplung mit  
Schottverschraubung

08	BSP 1/2"	103.08 VMGB 21	77	41	30
----	----------	----------------	----	----	----



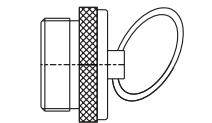
Female Threaded  
shut-off Plug  
Verschlussnippel  
mit Innengewinde

08	BSP 1/2"	103.08 VDUB 21	63	42	26
12	BSP 3/4"	103.12 VDUB 26	73	49	31



Anti - Dust Cup For Coupler  
Staubkappe für Kupplung

08		103.08 VKG 21	33		
12		103.12 VKG 26	37		



Anti - dust Cup For Plug  
Staubkappe für Nippel

08		103.08 VKU 21	31		
12		103.12 VKU 26	31		

**Temperature Range - Temperaturbereich**  
-20°C +200°C ( -4°F +250°F )

**Working Pressure - Betriebsdruck**  
103.08 - 0 - 500 bar (0 - 7250 PSI)  
103.12 - 0 - 400 bar (0 - 5800 PSI)

**Flow capacity - Nennweiten**  
NW - 103.08 - 8 mm (5/16")  
NW - 103.12 - 12 mm (1/2")

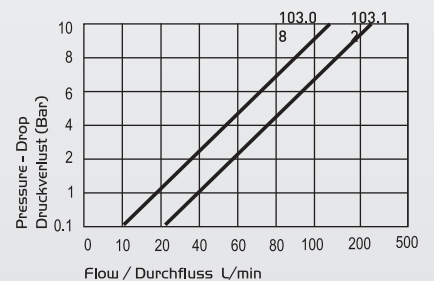
**Standard version - Standardversion**

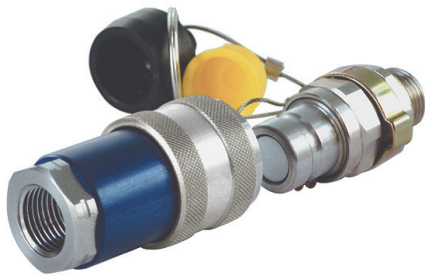
Main Parts of the Coupler -  
Material vorwiegend:  
AISI 420 Chrome steel - Chromstahl  
Seal - Dichtung: Fluorocarbon FPM (V)  
Locking balls - Kugeln:  
103.08 - 10 units-Stück  
103.12 - 12 units-Stück

**Options - Optionen**

Seal - Dichtung  
W - Perfluoroelastomer FFKM  
E - Ethylene-propylene EPDM  
Ni - Nitrile NBR

For optional orders please add the symbol  
of your option end of the order no.  
Bei Bestellungen  
Kennbuchstabe bitte hinzufügen  
(Beispiel: 103.08 VDGB 21-W)





SERIE 103.11

COUPLINGS, MULTICOUPLINGS & MOULD COOLING PRODUCTS

KUPPLUNGEN, MULTIKUPPLUNGEN & KÜHLUNGSELEMENTE FÜR WERKZEUGE



Ball-Lock Model Kugelverriegelung

**Temperature Range - Temperaturbereich**  
-20°C +200°C ( -4°F +250°F )

**Working Pressure - Betriebsdruck**  
20 bar (290 PSI)

**Flow capacity - Nennweiten**  
NW - 103.11 - 11 mm

**Standard version - Standardversion**

- Main Parts of the Coupler -  
Material vorwiegend:  
AISI 420 & Chrome steel -  
AISI 420 Chromstahl  
Fluorocarbon FPM (V)  
Locking balls 10 units -  
Kugeln 10 Stück  
Plug - Nippel: AISI 303

**Options - Optionen**

- Seal - Dichtung  
W - Perfluoroelastomer FFKM  
E - Ethylene-propylene EPDM  
Ni - Nitrile

Available in straight or  
elbowed connection.  
In gerade und in der  
90° Ausführung erhältlich.

**Applications:**

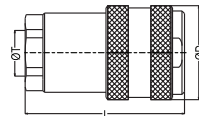
- Charging and discharging  
of hydraulic circuits for  
axles and crank cases..

**Avantages:**

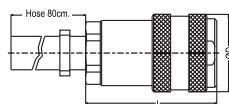
- Non spill flat face antipollution

For optional orders please add  
the symbol of your option end  
of the order no.  
Bei Bestellungen  
Kennbuchstabe bitte hinzufügen  
(Beispiel: 103.11 DGB 21 - V)

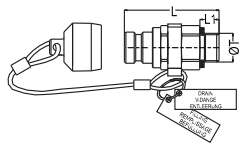
**Coupler and Plug  
Kupplung und Nippel**



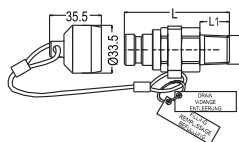
Female Thread Coupler  
Kupplung mit Innengewinde



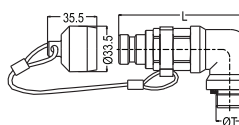
Female Thread Coupler  
with 80 cm Hose  
Kupplung mit 80 cm Schlauch



Male Threaded shut-off Plug  
Verschlussnippel mit  
Aussengewinde



NPT Male Threaded  
shut-off Plug  
Verschlussnippel mit NPT  
Aussengewinde



Male Threaded Plug 90°  
Verschlussnippel mit  
90° Aussengewinde

Body Size Nennweite	Connection Anschluß ØT	Order No - Bestellnr.		L	LI	ØD	SW
		Standart	Safety Type Sicherheitskupplung				
11	BSP 1/2"	103.11 DGB 21	103.11 DGS 21	72	40	30	
11	0.8 m Hose	103.11 HGB 00x80	103.11 HGS 00x80	72	40	30	
11	BSP 1/2	103.11 EUB 21		64.5	14	30	
11	M24x1.5	103.11 EUBM 24		63.5	14	30	
11	M42x2	103.11 EUBM 42		81.5	28.5	46	
11	NPT 1/2	103.11 TUB 21		81.5	19	46	
11	M30x1.5	103.11 TUBM 30-90		98		30	

